

1937-04-28

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Hans Syberg

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Da

Date explanation:
Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:
"det store Litografi af den døde Fugl"
er den litografiske udgave af maleriet
"To Børn begraver en Fugl".
I flere breve fra 1937 skriver Fritz
Syberg til Hans om at sælge nogle
billeder, så Hans kan skaffe midler til
et husbyggeri. Det er uklart, om Hans
forbedrede/ombyggede huset på
Azaleavej i Valby, eller om han
byggede i Hammeren, Hornsherred,
hvor han havde en frugtplantage.

Sender's location:
Pilegården Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):
Byens og gårdens navn er skrevet
øverst s. 1

Mentioned people:
Peter Johannsen
K Kirk
Gustav Petersen
Carl Petersen, kunsthandler
Leo Swane
Anna Louise Syberg
Kirsten Syberg
Lars Syberg
Peter von Syberg
Ulla Syberg
Jens Thies

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, 2010/57

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

Pilegaarden, Kjerteminde
28-4-37

Kære Hans.

I Dag er jeg oppe for første Gang i temmelig lange Tider efter at have gaaet og hængt med en forbistret Influenza. Faar vi noget Sol hjælper det nok, men det bliver næppe til noget med at komme over og male, jeg maa vente til ["til" indsat over linjen] det bliver Sommer og saa bliver det for sent i denne Omgang.

Carl Petersen var her i Dag. Han er paa Rejse med det store Litografi af den døde Fugl. Han har skaffet Bestillinger for 5000 K. paa Rejsen fra Aarhus og hertil. Desuden Honnørkøb fra Carlsbergfondet, Akademiet, Galleriet i Oslo og Bergen og fra Jens Thies og fl. men ikke fra Swane. Hans Samtale med Sw. lød saaledes: CP: "Jeg vilde være forfærdelig glad om Direktøren vilde tegne sig for et Eksemplar" Dir. Sw.: "Ja det tror jeg"! Der er en Mand der vil forære alle Skoler i hele Danmark hver et Eksemplar. (Det er nok Kirk) samme Mand vil lade Haven i Sne reproducere. Norske Johannsen er lykkelig, for saalænge Kirk kan skaffe ham Arbejde bliver han ikke udvist af Landet, og han tjener godt paa disse Billeder, d.v.s. godt og godt, Manden er uhyre beskeden, jeg antager at han kan have en Indtægt paa 5 á 600 Kr. paa hvert Billede. Det første har taget ham et Aar. Snebilledet kunde jeg tænke mig bliver lettere at fremstille. Har Du nogle mindre Billeder af mig som Du kan sælge til C.P & G.P. De kommer nok over og ser til Dig naar Aalborg Udstillingen er forbi. Jeg kan ikke erindre hvad Du har. Men jeg har en hel Mængde Tegninger her, som Du kan faa en Del af til at erstatte de tomme Pladser med. Meningen er altsaa at Du kan benytte det udkomne Beløb til Dit Hus. Vi kan jo konferere om det hvis det bliver til noget større, men det er vel ikke meget Du har af Smaabilleder. Bliver det noget større er der jo Sakker og Rabbe at dele med. Men er ordentlig Beløb skulde Du jo have ind i denne Omgang De andre kan jo vente, saa kommer deres Tur forhaabentlig ogsaa. Hils nu Familien mange Gange
Far

OMTALTE VÆRKER

Fritz Sybergs maleri "To børn begraver en fugl", 1917-1925, i 1937 blev trykt som litografi, blev disse tryk foræret til samtlige danske skoler. Litografiet blev også solgt, og kunsthandlerne Carl og Gustav Petersen havde med denne sag at gøre. **Haven i Sne**: Det kan ikke umiddelbart afgøres, hvilket billede der er tale om.



Pilegaardens Kjerteruin

28-4-37

Kære Hans.

7 Dage er jeg oppe første Gang i temmelig lange Tider efter at have gaaet og kæmpet med en forbitret Influenza. Faar vi noget Sol hjælper det nok, men det bliver næppe til noget med at komme over og male, og man ventte vel at blive somme og saa bliver det for sent i denne Omgang.

Carl Petersen var her i Dag. Han er paa Rejse med det store Litografi af den døde Fugl. Han har skaffet Bestillinger for 5000 kr. paa Rejse fra Aarhus og hertil. Desuden Kommissær fra Carlsberg fondet, Akademiet, Galleriet Oslo og Bergen og fra Jens Thies og fl. men især fra Sveane. Hans Samtale med Sv. lød saaledes: C.P.: "Jeg vilde være forfærdelig glad om Direktøren vilde tage sig for et Eksempplar." Dir. Sv.: "Ja det tror jeg"! Der er en Mand der vil forære alle Skole i hele Danmark hver et Eksempplar. (Det er nok Kirk) samme Mand vil lade Haven i Lue

reproducere. Norske Johannsen
er lykkelig, for saalenge Kirk kan skaffe
ham Arbejde bliver han ikke indvins af
Lands, og han tjener godt paa disse
Billeder, d. v. s. godt og godt. Manden
er ulagne bestanden, og antager at han kan
have en Fudtst paa 5 a 6000 Kr. paa
hvert Billed. Det første har taget ham et
Aar. I det sidste levede og tænke mig bliver
lettere at fremstille. Glas du nogle
mindre Billeder af mig som du kan
salge til C. P. & S. I kommer nok over
og ser til dig naar det bliver Udstillinger
i Forti. Du kan ikke vinde hvad du
har. Men du har en hel Mængde Fig-
ureringer her, som du kan faa en Del af
til at erstatte de tomme Pladser med.
Meningen er at du kan benytte det
indkomne Beløb til dit Hus. Vi kan
jo konferere om det hvis det bliver til
nogen stund, men det er vel ikke meget
du har af Imaabilleder. Bliver det
noget større er der jo Saksen og Rabbe
at dele med. Men et ordentlig Beløb
skulde du jo have ind i denne Omgang.
De andre kan jo vente, saa kommer deres
Tur forhaabentlig ogsaa. Velsin Familien mange Sa-
lme